

DE DIETRICH & C^{IE} - NIEDERBRONN (Bas-Rhin)

R. C. Strasbourg B 359



MAISON DE VENTE A PARIS - 37, Boulevard Magenta (X^e)

T A R I F

D E S

APPAREILS DE CHAUFFAGE

E T

PIÈCES DE RECHANGE

N° 5



1^{er} FEVRIER 1934



AVIS IMPORTANT

Afin d'intensifier la production et d'obtenir une livraison plus rapide des commandes, nous nous voyons obligés de restreindre le nombre de nos modèles et de ne garder en fabrication que les types et les numéros les plus courants.

Nous vous prions donc de bien vouloir prendre note que nous ne pouvons garantir la fabrication que des modèles et numéros indiqués dans le présent tarif. Nous fabriquons cependant aussi tout autre genre d'appareils de chauffage spécialement pour *salles d'école, casernes, églises etc.* pour lesquels nous faisons des propositions sur demande.

DE DIETRICH & C^{IE}

NIEDERBRONN, Janvier 1934.



CONDITIONS DE VENTE.

Niederbronn, Janvier 1934.

Le présent tarif entre en vigueur le 1^{er} février 1934 et annule tous les précédents,

ACCEPTATION DES COMMANDES

Toute commande implique l'acceptation expresse de nos conditions générales de vente du présent tarif.

Les prix portés dans ce tarif sont donnés sans engagement et nos marchandises seront facturées au cours du jour de la livraison, quelles que soient l'ancienneté de la commande ou la date de livraison spécifiée.

Nos représentants n'ont aucun pouvoir pour modifier les conditions de vente ou accepter les paiements. Les engagements pris par eux ne sont valables qu'après ratification de notre part.

DELAI DE LIVRAISON

Tout en nous efforçant de respecter les délais que nous indiquons, nous spécifions formellement que l'acceptation des commandes est liée à la condition absolue de n'entraîner pour nous *aucune responsabilité* ou pénalité quelconque, *au cas d'un retard dans la livraison*, et quelle que soit l'importance de cette commande.

Les accidents, grèves, émeutes, incendies, l'interruption ou la pénurie des transports, le manque de matériel et, en général, toutes causes susceptibles d'entraîner le chômage total ou partiel de nos usines, constituent des cas de force majeure qui suspendent l'exécution de nos marchés et nous dégagent de toute responsabilité.

EXPEDITIONS

Nos marchandises, sauf stipulations contraires, sont livrées *prises à nos usines, et voyagent aux risques et périls du destinataire*, qui devra recourir contre les transporteurs en cas de manquants, d'avaries, de retards, etc....

En conséquence nous déclinons toute responsabilité pour avaries de route. La marchandise étant acceptée sans réserves au départ de nos usines par le transporteur responsable, les destinataires ont seuls qualité pour faire valoir leurs droits envers les transporteurs *avant* la prise de livraison.

Le paiement des marchandises ne saurait être différé du fait des litiges survenus entre destinataires et transporteurs.

N.B. — Nous tenons à mettre notre clientèle en garde contre les appréciations de certaines gares qui, spontanément, invoquent



le parfait état extérieur de l'emballage, pour décliner toute responsabilité alors que, par suite d'un choc ou d'une chute, l'emballage peut avoir très bien résisté et le contenu s'être brisé. Il appartient au transporteur de prouver que l'avarie résulte d'un vice propre de la chose.

Nous conseillons donc à nos clients de vérifier les marchandises à l'arrivée, aussi bien celles expédiées sous paille ou en caisse, que celles expédiées en vrac. Le destinataire a, en effet, le droit absolu de s'assurer du conditionnement intérieur et extérieur des colis qui lui sont présentés, et de ne pas prendre livraison si les compagnies refusent la réparation ou le remplacement, à leur frais, des objets avariés.

Au cas où le transporteur refuserait de prendre acte par document officiel, livre d'emargement de la gare et récépissé au destinataire, des réserves formulées par le destinataire, il est indispensable que celui-ci les confirme par lettre recommandée remise à la poste dans un délai maximum de 3 jours après la réception de la marchandise.

Pour activer la livraison des ordres, et sauf demande expresse de nos clients, renouvelée à chaque commande, nous nous réservons la faculté de faire des expéditions partielles.

Il est entendu que nous nous efforcerons toujours, mais ceci sans engagement pour nous, de grouper nos marchandises pour l'expédition, afin d'éviter à nos clients, dans la mesure du possible, des frais supplémentaires.

Pour les expéditions directes faites en dehors de la gare de l'acheteur, nous appliquons une diminution de remise de 1 %

EMBALLAGE

Nous prenons à notre charge l'emballage des appareils de chauffage qu'il est d'usage d'emballer.

Cependant, toutes les fois qu'un emballage spécial nous sera demandé ou qu'il y aura lieu d'emballer des pièces détachées, l'emballage sera facturé au plus juste prix, par exemple pour pièces de rechange, plaques de fond, fers à repasser, etc.... *Les emballages ne sont jamais repris, sauf ceux des cuisinières tôle.*

PAIEMENT

Nos factures sont payables à Niederbronn ou à Paris, selon leur lieu d'émission, à 30 jours fin de mois, net, sans escompte. Nous n'acceptons en règlement que des valeurs françaises bancales.

Nos traites ou les différents modes de règlement acceptés par nous n'opèrent ni novation ni dérogation à cette clause attributive de juridiction.

Tout acheteur traitant une première affaire avec notre Société



doit, en remettant sa commande, afin d'éviter des pertes de temps occasionnées par les demandes de renseignements, nous envoie la valeur des articles demandés.

Au cours d'un marché ou d'un engagement, nous nous réservons formellement le droit d'exiger des garanties de paiement suffisantes.

Pour les factures qui ne seront pas réglées à l'échéance, nous porterons en compte, comme intérêts de retard jusqu'au jour de paiement, le taux de l'escompte de la Banque de France plus 1,5 %.

En cas de retard de paiement, ou de non-paiement d'une de nos factures, toutes les sommes dûes seront exigibles de suite et nous nous réservons le droit d'annuler toutes les commandes en note sans que cette annulation puisse entraîner pour nous une contestation ou responsabilité quelconque.

RETOURS

Tout retour de marchandises fait sans notre consentement sera refusé. Nous prions notre clientèle de bien vouloir nous demander des instructions avant d'en effectuer l'envoi.

Les pièces reconnues défectueuses par le client sont également à retourner à l'usine expéditrice après entente préalable avec nous, et ces pièces ne seront bonifiées ou remplacées qu'après bien trouvé de la réclamation par nos usines.

Nous recommandons d'avoir bien soin de faire les retours toujours à notre adresse à la gare d'expédition (par exemple Mertzwiller pour les articles de chauffage, les fourneaux et les roues en fer, — Gundershoffen pour la poterie, les buanderies et autres chaudières.)

La non-observation de cette règle générale occasionne des recherches et pertes de temps et, de plus, des frais de réexpédition et transport que nous devons porter au débit du client.

Nous observons de plus que les pièces dont le retour sera effectué après accord avec nous devront nous être rendues propres et en parfait état de revente. Dans le cas contraire nous nous réserverons de tenir compte des frais de remise en état et éventuellement de refuser la reprise des pièces inutilisables.

OBSERVATIONS GENERALES

Nos acheteurs s'engagent à prélever sur les produits de notre fabrication pour leurs ventes au détail le bénéfice normal habituel et à ne pas les offrir à vil prix sous prétexte de réclame. La vente au détail des articles de notre fabrication ne doit pas s'effectuer au-dessous des prix de notre tarif majorés ou diminués, s'il y a lieu, des hausses ou baisses en vigueur au moment de la vente.

Les maisons de gros s'engagent à imposer la même obligation à leur clientèle de détail.



Tous nos modèles étant expérimentés avant leur mise en vente, et leur bon fonctionnement reconnu par l'expérience, nous ne re prenons aucun appareil.

Nous refusons d'intervenir dans les contestations quelles qu'elles soient (tels que : pose, tirage, résultats, etc.), qui pourraient se produire entre l'usager et notre client au sujet de nos appareils. L'acheteur, par le fait de la demande de nos marchandises, fait acte de les bien connaître et de les garantir à ses risques et périls, sans pouvoir jamais prétendre nous mettre en cause.

Les renseignements contenus dans nos catalogues sont purement indicatifs.

Malgré tous les soins apportés à l'impression de nos catalogues et tarifs, il peut s'y glisser certaines erreurs dont nous prions notre clientèle de vouloir bien nous excuser.

Notre responsabilité n'est pas engagée si nos articles ne sont pas exactement conformes aux figures représentées, et si de légères différences de dimensions pouvaient être constatées.

Nous nous réservons, de plus, de supprimer ou de modifier, en cours d'année, certains de nos modèles, sans être tenus d'en informer nos clients.

Toute clause contraire aux conditions générales de vente ci-dessus ne pourra nous être opposée si elle n'a fait l'objet d'un accord préalable et spécial confirmé par lettre de notre part.

RECLAMATIONS

Toute réclamation doit nous parvenir dans les quinze jours suivant la réception; passé ce délai, les réclamations ne sont plus admises.

Notre responsabilité ne s'étend en aucun cas au delà du remplacement ou de la bonification des pièces reconnues défectueuses par nos services.

EMAILLAGE — Les légers fendillements appelés « craquelures » qui apparaissent parfois (même dès la mise en service) sur une pièce émaillée, et qui sont visibles en particulier sur les émaux de teinte claire, ne peuvent en aucun cas être considérés comme défaut de fabrication. Ces craquelures sont le résultat de la différence de coefficient de dilatation qui existe entre la fonte et l'émail, mais ne nuisent en rien à l'adhérence de ce dernier.

RECLAMATIONS

Toute contestation généralement quelconque sera de la compétence exclusive des Tribunaux de Strasbourg ou de la Seine, selon le lieu d'émission de la facture concernée.

DE DIETRICH & Cie

Niederbronn (Bas-Rhin)

TABLE DES MATIÈRES

Modèles	Numéros	Planches album 1934	Pages du tarif
---------	---------	------------------------	-------------------

1^{re} Partie: Calorifères avec trémie (Américains)

Alsace N	1 N à 4 N	14, 15	9
Américains lisses	460 à 462	20, 21	10
» à double enveloppes	465 à 468	22, 23	10
» id. à grille braisette	595 A à 598 A	24	11
Poêles „Porphyre“	625 et 626	24 bis & ter	11

2^e Partie: Calorifères Irlandais

Corps tôle ronds	525 à 527	26, 27	12
» „ mod. H	H 1 à 4	28, 29	12
Corps fonte ronds	350, 42 à 44	30, 31	12
Corps fonte carrés	495 à 498	32, 33	13
« „Le Corail“	500 à 503	34, 35	13, 14
à ailettes	1 à 6	37, 38	14
» enveloppe tôle perforée	1 T à 6 T	39	14

3^e Partie: Poêles Parisiens, Poêles genre Cheminées et Cheminées

Poêle „Granit“	640	43 bis & ter	15
Parisiens	00 A, 12 A, 473	44, 45	15
Poêle „Jade“	630	45 bis & ter	15
„Topaze“	600 A et 601 A	46, 47	15
Cheminées			
„Turquoise“	609 A et 610 A		16
„Rita“	608	48, 49	16
„Anita“	607	50, 51	16
„Diamant“	470	52, 53	17
„Perfecta“	367	54, 55	17
» double enveloppe	368, 368 F	56, 57	17
„Opale“	615	58, 59	18
„Saphir“	475, 476	60, 61	18
» double enveloppe	477 A, 477 AF	62, 63	18

4^e Partie: Appareils divers

Poêle d'Atelier	60 A	68 à 69	19
Poêles d'Atelier à circulation	61 c et 63 c	70, 71	19
» „l'Artisan“	85	72, 73	19
Fourneau d'Eglise	410 A	74, 75	20
Poêles Lyonnais	1 à 3	76	20
Poêle mixte „L'Onyx“	620	78, 79	20
Poêle à bois „Le Forestier“	487	80	20

Modèles	Numéros	Planches album 1934	Pages du tarif
---------	---------	------------------------	-------------------

5^e Partie: Poêles avec Four

Poêles Le Lorrain	435, 436, 437	84, 85	21
Fourneaux Vosgiens	258 à 260	86	21
» »	266 à 268	87	21, 22
Fourneau Le Campagnard	415 à 420	88	22, 23
» » (nouv. modèle)	547	89	23

6^e Partie: Divers

Buanderies	35 à 200	95	24
Foyers de lessiveuse	2 à 4	96	25
Poêles Repasseuses	318 à 322	97	25
Fers à repasser	15 à 18 A et B; 14 à 19 C	98	25
Porte-Fers	14 à 19	98	26
Plaques de Fond	11 à 14, 21 à 28, 31, 32 41 à 44, 51	99, 100	26

7^e Partie: Cuisinières

Tôle émaillée	584 à 589	102, 103	28, 29
Mertzwiller	304 à 306 et 507	104, 105	30
Economiseurs « Diamant »	419 à 431 et 619 à 631	109, 110	31

8^e Partie: Pièces de rechange

32

9^e Partie: Accessoires de Chauffage

Chassis et Portes de fours à boulanger	0 à 4	112	34
Chassis et Portes pour buanderies	1 à 9	112	34
Chassis de cheminée	1 à 3	113	34
Manchettes	125 à 155 m/m	113	34
Registres de cheminée	0 à 3	114	35
Registres de foyer	1 à 14	114	35
Cadres de cheminée	1 à 7	115	35
Bacs à houille	—	115	36
Cercles et Tampons	—	—	36
Grilles, Barreaux de grille	—	116 à 118	36
Supports de barreaux de grille	—	—	36

TARIF

des

Appareils de Chauffage

Nous renvoyons aux pages de notre album „Appareils de Chauffage“ petit format, éditions 1933 et 1934.

1^{ère} PARTIE. - CALORIFÈRES AVEC TRÉMIE

Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix	Observations
			Frs.	
	Calorifères d'Alsace			
	Modèle N			
14	Noirs			
15	A simple enveloppe, ferrements nickelés	1 N	540	
	—	2 N	650	
	—	3 N	820	
	—	4 N	1080	
	Noirs avec nickelage qui comprend :			
	Cape et couvercle, cercle (h) au-dessus de la porte à micas, porte de char- gement, porte de cendrier et ferre- ments	1 N	650	
		2 N	765	
		3 N	955	
		4 N	1210	



Planche de l'album 1934

DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Poêles Américains (lisses)				
20	1 ^o Noirs	460	540	
21	—	461	675	
	—	462	780	
2 ^o Noirs avec nickelage qui comprend :				
	Cape avec son couvercle à poignée, portes, fronton, bavette et ferrements {	460	655	
		461	810	
		462	930	
3 ^o Émaillés et nickelés				
	Émaillés (sur 3 faces). Nickelage : {	460	735	
	2 portes à micas, fronton, poignée du couvercle et ferrements {	461	895	
		462	1010	
Poêles Américains à double enveloppe				
22	1 ^o Noirs	465	610	
23	—	466	765	
	—	467	875	
	—	468	1080	
2 ^o Noirs avec nickelage qui comprend :				
	Les deux couvercles avec poignée, les 2 frontons de la porte à micas, la petite porte à micas et les ferrements {	465	740	
		466	905	
		467	1030	
		468	1265	
3 ^o Émaillés et nickelés				
	Émaillés (sur 4 faces), Nickelage : {	465	790	
	2 frontons, petite porte à micas, poignée du couvercle et les ferrements {	466	965	
		467	1160	
		468	1425	

20 =
595
596
597
598



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations									
24	<p style="text-align: center;">Poêles Américains</p> <p style="text-align: center;">à double enveloppe équipés avec grille „Braisette“</p> <p>Ces poêles, de même présentation extérieure que ceux de la série N° 465 à 468 sont vendus dans les mêmes exécutions et aux mêmes prix que les numéros correspondants de cette série.</p> <p>Le N° 595A au prix du N° 465</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>— 596A</td><td>—</td><td>466</td></tr> <tr><td>— 597A</td><td>—</td><td>467</td></tr> <tr><td>— 598A</td><td>—</td><td>468</td></tr> </table>	— 596A	—	466	— 597A	—	467	— 598A	—	468			
— 596A	—	466											
— 597A	—	467											
— 598A	—	468											
24 bis et ter	<p style="text-align: center;">Poêles „Porphyre“</p> <p>1° Noirs, avec ferrements nickelés . . .</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>625</td><td>850</td></tr> <tr><td>626</td><td>1010</td></tr> </table> <p>2° Émaillés et nickelés</p> <p>Émaillés (sur 4 faces, sauf le coffre) Ces poêles ne sont tenus en stock qu'en vert, brun, bleu et aubergine; ils peuvent être livrés en gris sur demande spéciale.</p> <p>Parties nickelées: poignée du régulateur et les ferrements</p> <table style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>625</td><td>1060</td></tr> <tr><td>626</td><td>1275</td></tr> </table>	625	850	626	1010	625	1060	626	1275				
625	850												
626	1010												
625	1060												
626	1275												

2^e PARTIE. - CALORIFÈRES IRLANDAIS.



	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
	Calorifères Irlandais ronds CORPS TOLE			
26	1 ^o Noirs	525	220	
27	—	526	230	
	—	527	275	
	2 ^o Noirs avec nickelage qui comprend :			
	couvercle, plaque d'inscription, bavette,	525	265	
	pieds, ferrements	526	280	
	— — — — —	527	330	
	3 ^o Émaillés et nickelés. Émaillés (sauf l'enveloppe en tôle) avec parties nickelées savoir :			
	Plaque d'inscription et ferrements . . .	525	300	
	— — — — —	526	325	
	— — — — —	527	365	
	Calorifères Irlandais ronds CORPS TOLE, Modèle H			
28	Noirs, avec écusson nickelé	H 1	140	
29	— — — — —	H 2	170	
	— — — — —	H 3	260	
	— — — — —	H 4	340	
	<p>Pour des expéditions de détail pour lesquelles nous jugerons un emballage nécessaire (grandes distances, changements de réseaux etc...) ou lorsque cet emballage sera demandé spécialement, il sera facturé à raison de :</p> <p>frs 15.— net pour les Nos H1 et H2 » 20.— — — — — H3 et H4</p>			
	Calorifères Irlandais ronds CORPS FONTE			
30	1 ^o Noirs avec enveloppe en fonte . . .	350	305	
31	— — — — —	42	375	
	— — — — —	43	425	
	— — — — —	44	535	



Planche de l'album 1934

DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Calorifères Irlandais carrés				
à double enveloppe				
32	1 ^o Noirs	495	330	
33	—	496	375	
	—	497	420	
	—	498	505	
2 ^o Noirs avec nickelage qui comprend :				
	Bavette, porte du cendrier, fronton, {	495	415	
	porte à micas, porte de chargement, {	496	460	
	cape, couvercle avec poignée, ferre- {	497	525	
	ments {	498	620	
3 ^o Émaillés et nickelés				
	Émaillés entièrement avec nickelage {	495	465	
	qui comprend : porte à micas, fronton, {	496	520	
	couvercle avec poignée et ferrements {	497	590	
		498	710	
Calorifères « Le Corail »				
Irlandais à double enveloppe				
34	1 ^o Noirs	500	360	
35	—	501	415	
	—	502	470	
	—	503	570	
2 ^o Noirs avec nickelage qui comprend :				
	Plaque ajourée de dessus, encadrement {	500	445	
	de cape, porte à micas, rosace et les {	501	495	
	ferrements {	502	560	
		503	670	



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
3° Émaillés et nickelés.				
34	Émaillés entièrement avec nickelage qui comprend: plaque ajourée de dessus, encadrement de cape, fronton de la porte à micas, rosace et les ferrements	500	520	
35		501	590	
		502	680	
		503	810	
Calorifères Irlandais à ailettes				
37	Sans enveloppe	1	455	
38	—	2	600	
	—	3	860	
	—	4	1015	
	—	5	1185	
	—	6	1795	
Calorifères Irlandais à ailettes modèle T				
39	Avec enveloppe en tôle perforée . . .	1 T	665	
	—	2 T	805	
	—	3 T	1130	
	—	4 T	1375	
	—	5 T	1730	
	—	6 T	2535	
	Supplément pour parties nickelées savoir: porte de chargement, cape ajourée, porte de cendrier et ferrements	1 T	85	
		2 T	100	
		3 T	135	
		4 T	200	
		5 T	240	
		6 T	255	

3^e PARTIE.

PARISIENS, GENRE CHEMINÉES ET CHEMINÉES.



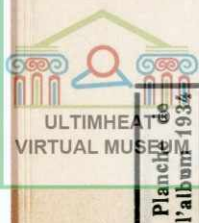
Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
	Poêle « Granit »			
43bis & ter	Émaillé et nickelé Parties nickelées: Rosace et les ferrements	640	295	
	Poêles Parisiens			
44	Émaillés et nickelés	00 A	420	
45	Émaillés (sur 3 faces). Parties nickelées: porte à micas, ferrements	473 12 A	450 495	
	Poêle « Jade »			
45bis & ter	Émaillé et nickelé Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	630	460	
	Poêles « Topaze »			
46	Émaillés et nickelés			
47	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	600 A 601 A	340 410	
	<i>Ce modèle ayant été légèrement modifié, les appareils livrés à partir de 1930 le sont dans la nouvelle exécution „A“. Bien spécifier pour les pièces de rechange s'il s'agit du modèle ancien ou du nouveau modèle „A“.</i>			



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Cheminées « Turquoise »				
46	Émaillées et nickelées			
47	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	609 A 610 A	390 450	
	Plus-value pour cheminée roulante	609AR 610AR	35	
<p><i>Ce modèle ayant été légèrement modifié les appareils livrés à partir de 1930 le sont dans la nouvelle exécution „A“. Bien spécifier pour les pièces de rechange s'il s'agit du modèle ancien ou du nouveau modèle „A“.</i></p>				
Cheminée « Rita »				
48	Émaillée et nickelée			
49	Parties nickelées: porte à micas, encadrement de cape, poignée et les ferrements	608	560	
Cheminées « Anita »				
50	1 ^o Exécution normale (Anita I)			
51	Émaillée et nickelée			
	Parties nickelées: porte à micas en une pièce, encadrement de cape, poignée et les ferrements	607	560	
	2 ^o Exécution luxe (Anita II)			
	Émaillée et nickelée			
	Parties nickelées: deux portes à micas, couvercle et poignée, encadrement de cape et les ferrements	607 L	610	
<p><i>Pour la commande des pièces de rechange bien spécifier s'il s'agit de l'exécution normale ou de la nouvelle exécution „luxe“.</i></p>				



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
	Cheminée roulante «Diamant»			
52	Émaillée et nickelée			
53	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	470	665	
	Cheminée «Perfecta»			
54	Émaillée et nickelée			
55	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	367	530	
	Plus value pour cheminée roulante .	367 R	35	
	Cheminée «Perfecta» Nouveau Modèle (à double enveloppe)			
56	Émaillée et nickelée			
57	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	368	590	
	Plus value pour cheminée roulante . .	368 R	35	
	Cheminée «Perfecta» Nouveau Modèle (à double enveloppe) avec entourage et plaque arrière en fonte ajourée; exécution fixe uniquement			
56				
57	Émaillée et nickelée			
	Parties nickelées: porte à micas et les ferrements	368 F	740	



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Cheminée «Opale»				
58	Émaillée et nickelée			
59	Parties nickelées: porte à micas, rosace et les ferrements	615	645	
Cheminées «Saphir»				
Émaillées et nickelées				
60	Parties nickelées: porte à micas, et	475	410	
61	les ferrements	476	410	
	Plus value pour cheminées roulantes .	475 R } 476 R }	35	
Cheminée «Saphir»				
Nouveau Modèle (à double enveloppe)				
62	Émaillée et nickelée			
63	Parties nickelées: porte à micas, et les ferrements	477A	480	
	Plus value pour cheminée roulante .	477AR	35	
Cheminée «Saphir»				
Nouveau Modèle (à double enveloppe) avec entourage et plaque arrière en fonte ajourée				
62	Émaillée et nickelée			
63	Parties nickelées: porte à micas, et les ferrements	477AF	590	
<i>La cheminée 477 AF est seulement livrée fixe.</i>				

4^e PARTIE. - APPAREILS DIVERS.



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
Poêles d'atelier				
68	Sans table de chauffe	60 A	1940	
69	Avec 3 tables de chauffe	60 A	2215	
<p><i>Ce modèle ayant été légèrement modifié, les poêles livrés à partir du 1^{er} janvier 1930 le sont dans la nouvelle exécution „A“.</i> <i>Bien spécifier pour les pièces de rechange s'il s'agit du modèle ancien, ou du nouveau modèle „A“.</i></p>				
Poêles d'atelier à circulation				
70	Avec foyer garni de briques réfractaires			
71	Petit modèle (diam. 380 m/m)			
	Avec 2 viroles à 3 ouvertures	61 C	1040	Ces prix ne comprennent pas la fourniture des briques réfractaires
	3 —		1180	
	4 —		1320	
	Garniture en briques réfractaires		75	
	Grand modèle (diam. 650 m/m)			
	Avec 2 viroles à 3 ouvertures	63 C	2860	Ces prix ne comprennent pas la fourniture des briques réfractaires. Pose de la garniture à faire par les soins et à la charge du client
	3 —		3240	
	4 —		3620	
	Garniture en briques réfractaires		90	
Poêles d'atelier « l'Artisan »				
Brevetés en France et à l'Etranger				
72	Avec foyer entièrement en fonte,			
73	buse dessus (diamètre 620/550 m/m)			
	à 2 étages	85 II	1200	
	à 3 »	85 III	1350	
	à 4 »	85 IV	1500	
	à 5 »	85 V	1650	
	à 6 »	85 VI	1800	



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
74	Fourneau d'église Avec enveloppe en tôle	410 A	2900	
75	<i>Ce modèle ayant été légèrement modifié, les poêles livrés à partir du 1er janvier 1930 le sont dans la nouvelle exécution „A“. Bien spécifier pour les pièces de rechange s'il s'agit du modèle ancien, ou du nouveau modèle „A“.</i>			
Poêles Lyonnais				
76	Sans plaque de chauffe	1	185	
	— —	2	280	
	— —	3	410	
	Plaque de chauffe pour N° 1		54	
Poêle Mixte « Onyx »				
78	Émaillé, avec poignée, rosace et les			
79	ferrements nickelés	620	345	
Poêle à bois « Le Forestier »				
80	Émaillé entièrement, avec couvercle et les ferrements nickelés	487	275	
	Plaque de fond : pour les poêles « Onyx » et « Forestier ».			
	Voir page 26, fig. 5.			

5^e PARTIE. POÊLES AVEC FOUR.



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
	Poêles « Le Lorrain »			
84	Émaillés et nickelés			
85	Émaillés entièrement avec ferrements nickelés	435	415	
		436	470	
		437	550	
	Fourneaux Vosgiens			
	Ancien modèle (avec galerie)			
86	1 ^o Noirs, bois et houille, sans étage . .	258	455	
	—	259	505	
	—	260	660	
	— avec étage	258	610	
	—	259	705	
	—	260	920	
	2 ^o Émaillés sur trois faces. Ferrements nickelés			
	Bois et houille, sans étage	258	695	
	—	259	790	
	—	260	1000	
	— avec étage	258	935	
	—	259	1040	
	—	260	1375	
	Fourneaux Vosgiens			
	Nouveau modèle (avec galerie)			
87	1 ^o Noirs, bois et houille, sans étage . .	266	455	
	—	267	505	
	—	268	660	
	— avec étage	266	610	
	—	267	705	
	—	268	920	



Planches de l'album 1934

	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
87	2 ^o Émaillés sur trois faces. Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, sans étage	266	695	
	—	267	790	
	—	268	1000	
	— avec étage	266	935	
	—	267	1040	
	—	268	1375	
	3 ^o Émaillés sur quatre faces. <i>Cette exécution n'est pas en stock, elle n'est livrée que sur demande spéciale.</i>			
	Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, sans étage	266	745	
	—	267	845	
	—	268	1080	
— avec étage	266	1010		
—	267	1125		
—	268	1490		
	« Le Campagnard » (sans étage)			
88	1 ^o Noirs, bois et houille, avec galerie .	415	310	
	—	416	340	
	—	417	360	
	—	418	410	
	—	419	480	
	—	420	530	
	2 ^o Émaillés et nickelés			
	Émaillés entièrement, Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, avec galerie	415	480	
	—	416	520	
	—	417	575	
	—	418	635	
—	419	710		
—	420	800		



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
	« Le Campagnard » (avec étage)			
88	1 ^o Noirs, bois et houille, avec galerie	415	420	
	—	416	440	
	—	417	470	
	—	418	530	
	—	419	620	
	—	420	710	
	2 ^o Émaillés et nickelés			
	Émaillés entièrement, Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, avec galerie	415	635	
	—	416	695	
	—	417	760	
	—	418	845	
	—	419	945	
	—	420	1050	
	« Le Campagnard » Nouveau Modèle (sans étage)			
89	1 ^o Noir, bois et houille, avec galerie	547	390	
	2 ^o Émaillé et nickelé			
	Émaillé entièrement, Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, avec galerie	547	610	
	id. (avec étage)			
	1 ^o Noir, bois et houille, avec galerie	547	510	
	2 ^o Émaillé et nickelé			
	Émaillé entièrement, Ferrements nickelés.			
	Bois et houille, avec galerie	547	810	



6^e PARTIE - DIVERS

Planche de l'album 1934	CONTENANCE EN LITRES . . .	35	40	50	55	60	70	85
	Buanderies							
		Prix						
		Frs.						
95	Complète brute	280	310	325	335	345	370	415
	Sans couvercle, brute	260	290	310	320	325	350	385
	Sans chaudière, sans couvercle, brute	195	220	230	235	245	255	275
	Chaudière seule, sans couvercle, brute	80	82	86	89	92	100	114
	Couvercle seul, brut	22	23	25	26	27	30	40
	Tuyau de vidange fer, robinet cuivre	55	55	55	57	58	60	62
	— sans robinet	27	27	27	29	29	30	30
	CONTENANCE EN LITRES	95	115	135	150	175	200	
		Prix						
		Frs.						
95	Complète brute	500	535	625	760	900	990	
	Sans couvercle, brute	460	490	570	695	815	885	
	Sans chaudière, sans couvercle, brute	325	340	405	485	565	600	
	Chaudière seule, sans couvercle, brute	145	155	170	220	260	295	
	Couvercle seul, brut	46	51	59	73	97	110	
	Tuyau de vidange fer, robinet cuivre	80	80	80	120	122	125	
— sans robinet	35	35	35	44	44	48		

Creusets et grilles de rechange, les 100 Kos	400	}	pour toutes les grandeurs
Autres Pièces de rechange, les 100 Kos	450		



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix		Observations
			Frs.		
96	Foyers de lessiveuses				
	—	2	72		
	—	3	80		
	—	4	100		
97	Poêles repasseuses				Dessus seuls :
	Modèle Charleville				
	Pour fers de 165 m/m (pieds hauts ou bas)	322	225	135	
	Pour fers de 215 m/m (pieds ord. ou bas)	318	130	68	
	—	320	155	85	
—	321	195	105		
98	Fers à repasser				
	Séries A et B				
	Poignée fer poli	15	7.40		
	—	16	7.40		
	—	17	8.10		
	—	18	8.50		
	Supplément par arrondi derrière		0.30		
	Supplément pour nickelage :				
Des fers avec poignée en fer	—	9.—			
De la poignée en fer seule	—	3.—			
98	Fers à repasser				
	Série C				
	Poignée fer plat, coulée dans le fer.	14	5.50		
	— —	15	6.—		
	— —	16	6.40		
	— —	17	6.80		
	— —	18	7.50		
	— —	19	8.70		
Supplément pour nickelage et vernissage	—	7.—			



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Porte-Fers				
98	Pour fers 14 à 16 A, B et C	—	3.30	
	— 17 à 19 A, B et C	—	8.50	
	— 14 à 16 A, B et C nickelés	—	10.50	
	— 17 à 19 A, B et C —	—	15.50	
Les prix des fers à repasser et des porte-fers ne comprennent pas l'emballage qui est facturé en plus.				
Plaques de fond			Noires	Émaillées Frs.
99	Fig. 1 m/m 465×475	11	31	61
	— 495×515	12	42	86
	— 520×540	13	43	95
	— 560×570	14	45	100
	Fig. 2 m/m 480×480	21	40	72
	— 540×540	22	43	83
	— 600×600	23	54	112
	— 660×660	24	63	122
	— 520×750	25	70	130
	— 550×880	26	75	148
	— 620×820	27	80	150
	— 580×1000	28	95	170
100	Fig. 3 m/m 435×520	31	33	67
	— 460×565	32	41	84
	Fig. 4 m/m 320×360	41	20	40
	— 355×385	42	22	45
	— 385×440	43	26	55
	— 415×470	44	32	65
	Fig. 5 m/m 700×355	51	35	50
Les prix des plaques de fond ne comprennent pas l'emballage, qui est facturé en plus.				



CUISINIÈRES

Modèle	Dimensions	Cuisinière avec 6 plaques brûlantes				Cuisinière avec 5 plaques brûlantes	Cuisinière avec 4 plaques brûlantes
		Largeur	Profondeur	Hauteur	Poids		
280	100 x 60	32	33	60	20	30	10
282	91 x 50	32	33	40	10	20	6
284	90 x 50	32	33	40	10	20	6
286	90 x 54	32	33	32	10	20	6
288	90 x 52	32	33	30	10	20	6
290	100 x 60	32	33	30	10	20	6

Les cuisinières sont livrées avec les accessoires suivants : 1 plaque brûlante, 1 plaque à griller, 1 plaque à vapeur, 1 plaque à friture, 1 plaque à rôtir, 1 plaque à braiser, 1 plaque à cuire, 1 plaque à sécher, 1 plaque à décongeler, 1 plaque à réchauffer, 1 plaque à garder au chaud, 1 plaque à réfrigérer, 1 plaque à congeler, 1 plaque à décongeler, 1 plaque à réchauffer, 1 plaque à garder au chaud, 1 plaque à réfrigérer, 1 plaque à congeler.

CUISINIÈRES HAUTE ÉMULGÉE N° 284 et 286

CUISINIÈRES EN TOLE ÉMAILLÉE. N^{os} 584 à 589.

N ^o	Dimensions de la plaque en cm	Cuisinière émaillée blanc Plaque de dessus polie Barre de devant nickelée Bassin tôle émaillée Encadrements de portes, colonnes, cornières d'angles et poignées nickelées Pieds bronzés Foyer en briques réfractaires Orifice de nettoyage sous le four <small>Voir notes 1 à 4</small>	SUPPLÉMENT pour						A déduire pour Cuisinière sans bassin
			Décors	Barre nickelée sur 3 côtés, contournante ou sur demande en 3 pièces	2 Pieds nickelés ou émaillés	Bassin cuivre nickelé sans bossage pour robinet avec bossage pour robinet		Rehausse nickelée	

Cuisinières sans étuve avec pieds hauts.

584	75×50	650,—	40,—	32,—	25,—	20,—	30,—	35,—	30,—	40,—
585	82×55	735,—	40,—	35,—	25,—	25,—	36,—	35,—	30,—	50,—
586	82×64	780,—	40,—	38,—	25,—	25,—	36,—	35,—	30,—	50,—
587	86×67	830,—	40,—	38,—	25,—	28,—	40,—	40,—	30,—	60,—
588	91×70	895,—	40,—	42,—	25,—	28,—	40,—	40,—	30,—	60,—
589	100×66	930,—	40,—	44,—	25,—	35,—	60,—	50,—	30,—	70,—

EMBALLAGE : par wagon : au prix de revient, l'emballage n'est pas repris.
à claire-voie : Nous utilisons pour l'expédition des cuisinières en tôle un emballage spécial renforcé qui reste notre propriété et est à nous retourner franco **Mertwiller** dans un délai de 15 jours. En cas de non-retour dans ce délai, ces emballages seront facturés à raison de 85.- frs pièce.

Ces cuisinières peuvent être livrées sur demande spéciale avec :

- 1) Email givré.
- 2) Foyer fonte : Type 584/89 E (Est) comprend une grille à charbon, une grille à bois, une grille de devant, une parabole en fonte sur chaque côté et une parabole de fond mobile ; profondeur du foyer 15 cm.
Type 584/89 L (Lyonnais), même exécution que le type E, mais foyer plus profond.
- 3) Foyer pot en fonte : Type 585/87 P (Parisien), comprend un pot, une grille, un encadrement de grille, une plaque supérieure et une plaque inférieure pour pot, une plaque de séparation, deux plaquettes de côté et une glissière du four à rôtir.
- 4) Bassin en fonte affleurant.

CUISINIÈRES EN TOLE ÉMAILLÉE. N^{os} 584 à 589.

N ^o	Dimensions de la plaque en cm	Cuisinière émaillée blanc Plaque de dessus polie Barre de devant nickelée Bassin tôle émaillée Encadrements de portes, colonnes, cornières d'angles et poignées nickelés Pieds bronzés Foyer en briques réfractaires Orifice de nettoyage sous le four <small>Voir notes 1 à 4</small>	SUPPLÉMENT pour						A déduire pour Cuisinière sans bassin
			Décors	Barre nickelée sur 3 côtés, contournante ou sur demande en 3 pièces	2 Pieds nickelés ou émaillés	Bassin cuivre nickelé sans bossage pour robinet avec bossage pour robinet		Rehausse nickelée	

Cuisinières à étuve avec pieds bas.

584	75×50	740,—	50,—	32,—	10,—	20,—	30,—	35,—	30,—	40,—
585	82×55	860,—	50,—	35,—	10,—	25,—	36,—	35,—	30,—	50,—
586	82×64	910,—	50,—	38,—	10,—	25,—	36,—	35,—	30,—	50,—
587	86×67	970,—	50,—	38,—	10,—	28,—	40,—	40,—	30,—	60,—
588	91×70	1010,—	50,—	42,—	10,—	28,—	40,—	40,—	30,—	60,—
589	100×66	1060,—	50,—	44,—	10,—	35,—	60,—	50,—	30,—	70,—

EMBALLAGE : par wagon : au prix de revient, l'emballage n'est pas repris.
à claire-voie : Nous utilisons pour l'expédition des cuisinières en tôle un emballage spécial renforcé qui reste notre propriété et est à nous retourner franco **Mertwiller** dans un délai de 15 jours. En cas de non-retour dans ce délai, ces emballages seront facturés à raison de 85.- frs pièce.

Ces cuisinières peuvent être livrées sur demande spéciale avec :

- 1) Email givré.
- 2) Foyer fonte : Type 584/89 E (Est) comprend une grille à charbon, une grille à bois, une grille de devant, une parabole en fonte sur chaque côté et une parabole de fond mobile ; profondeur du foyer 15 cm.
Type 584/89 L (Lyonnais), même exécution que le type E, mais foyer plus profond.
- 3) Foyer pot en fonte : Type 585/87 P (Parisien), comprend un pot, une grille, un encadrement de grille, une plaque supérieure et une plaque inférieure pour pot, une plaque de séparation, deux plaquettes de côté et une glissière du four à rôtir.
- 4) Bassin en fonte affleurant.



Plancher de l'alb um 1934

DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations	
Cuisinières « Mertzwiller »					
104	Noires, sans étuve (dessus non poli)	304	490		
105	— — — — —	305	535		
	— — — — —	306	650		
	— — — — —	507	910		
	Avec étuve — — — — —	304	625		
	— — — — —	305	690	Réservoir, robinet et barre de protection non compris	
	— — — — —	306	810		
	— — — — —	507	1125		
Emaillées					
Ferrements nickelés.					
	Sans étuve (dessus non poli)	304	650		
	— — — — —	305	730		
	— — — — —	306	865		
	— — — — —	507	1225		
	Avec étuve — — — — —	304	840		
	— — — — —	305	960		
	— — — — —	306	1120		
	— — — — —	507	1550		
Suppléments pour les cuisinières		304	305	306	507
	Réservoir en fonte émaillée	60	78	95	135
	Barre de protection fer nickelé	25	26	28	40
	Robinet à vis	30	30	30	30
	Dessus poli	12	14	16	18
	Barre de protection sur 3 côtés	55	57	59	60



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations	
	Économiseurs « DIAMANT »				
	pour cuisinières				
	Épaisseur 4 ^m /m				
109	Plaque brute	419 420 421	} 20		
110	—	422			
	—	423 424 425 426		} 23	
	—	427 428 429	} 25		
	—	431			
	Plaque polie	419 420 421 422			} 25
	—	423 424 425 426	} 28		
	—	427 428 429 431		} 30	
	—				
	—				
	Épaisseur 6 ^m /m				
	Plaque brute	619 620 621 622	} 22		
	—	623 624 625 626		} 25	
	—	627 628 629 631			} 27
	—				
	—				
	Plaque polie	619 620 621 622	} 28		
	—	623 624 625 626		} 31	
	—	627 628 629 631			} 33
	—				
	—				



PIÈCES DE RECHANGE

Planche de l'album 1934	DESIGNATION DES MODÈLES	Prix Frs.	Observations	
		FONTE		
		Noire	Émaillée	
	Pièces jusqu'à 1 kg	650	900	les 100 kilos
	Pièces de plus de 1 kg, jusqu'à 3 kg .	450	750	"
	Pièces de plus de 3 kg, jusqu'à 8 kg .	400	680	"
	Pièces de plus de 8 kg	340	600	"

Observations. — Les prix ci-dessus s'entendent pour tous modèles et tous numéros. Les frais de ferrement et d'emballage ne sont pas compris dans ces prix et sont facturés en plus.



ACCESSOIRES

DE

CHAUFFAGE





Planché de l'album 1934

	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
Chassis et Portes de fours de boulangers				
110	Entièrement montés	0	42	
	—	1/2	40	
	—	1	50	
	—	2	55	
	—	3	60	
	—	4	65	
Chassis et Portes pour buanderies				
110	Entièrement montés	1	20.70	
	—	2	23.40	
	—	3	24.30	
	—	4	25.20	
	—	5	27.90	
	—	6	28.80	
	—	7	28.80	
	—	8	31.50	
	—	9	34.20	
Chassis de Cheminées				
111	Double porte	1	27	
	—	2	29	
	—	3	32	
Manchettes pour Tuyaux				
111	Diamètre mm	125	3.50	
	— mm	131	3.50	
	— mm	137	3.70	
	— mm	139	3.70	
	— mm	141	3.90	
	— mm	144	3.90	
	— mm	150	4.50	



Planche de l'album 1934	DÉSIGNATION DES MODÈLES	Numéros	Prix Frs.	Observations
Registres de Cheminée				
112	Double (Fig. 1)	0	16.—	
	—	1	24.—	
	—	2	28.—	
	—	3	34.—	
	Simple (Fig. 2)	0	13.60	
	—	1	18.—	
	—	2	21.40	
	—	3	25.50	
Registres de Foyer				
112	Figure 3	1	15	
	—	2	17	
	—	3	19	
	—	4	22	
	—	5	25	
	—	6	27	
	—	7	30	
	—	8	32	
	—	9	35	
	—	10	37	
	—	11	39	
	—	12	45	
	—	13	48	
	—	14	54	
Cadres de Cheminée				
113	Avec vis cuivre	1	30	
	—	2	34	
	—	3	40	
	—	4	43	
	—	5	55	
	—	6	67	
	—	7	85	



DÉSIGNATION DES MODÈLES		Numéros	Prix Frs.	Observations
Bacs à Houille				
113	Ovales et octogones . les 100 kilos . .	—	300	
Cercles et Tampons				
	les 100 kilos . . bruts .	—	305	
	— . . polis .	—	420	
Grilles				
114 116	Fig. 200 à 214 les 100 kilos . .	—	200	
Barreaux de Grille				
	Coulés à découvert, jusqu'à 5 kilos pièce, les 100 kilos . .	—	190	
	— au-dessus de 5 kilos, les 100 kilos . .	—	175	
	Coulés en châssis, jusqu'à 5 kilos pièce, les 100 kilos . .	—	280	
	— au-dessus de 5 kilos, les 100 kilos . .	—	245	
Supports pour Barreaux de Grille				
	les 100 kilos . .	—	260	



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM

DE DIETRICH & C^{IE}

NIEDERBRONN (Bas-Rhin)

R. C. STRASBOURG B 359

Téléphone 3 et 116

== Adresse Télégraphique : ==
DIETRICENTRAL - NIEDERBRONN

CHÈQUES POSTAUX:
STRASBOURG No 284

NIEDERBRONN, le 30 Juin 1934



2.7.

Monsieur et Cher Client,

Nous continuerons, comme par le passé, chaque fois que nous en verrons la possibilité, à vous livrer notre matériel sur chantier.

Toutefois ce camionnage sera à dater du 2 Juillet taxé d'une somme de frs. 15,- par tonne, s'il s'agit d'un envoi faisant au moins 10 tonnes pour une seule destination, et de frs. 20.- par tonne, pour commande inférieure à 10 tonnes. Un minimum de perception de frs. 20.- sera appliqué à tout envoi de moins d'une tonne.

Au cas où par suite de ces nouvelles dispositions vous préféreriez que nous revenions aux envois par fer nous vous serions très obligés de bien vouloir nous le faire savoir.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur et cher client, l'assurance de nos sentiments distingués.

DE DIETRICH & C^{ie}

DE DIETRICH & C^{IE}

NIEDERBRONN (Bas-Rhin)

R. C. STRASBOURG B 359

Téléphone No. 3 & 116

— Adresse Télégraphique: —

DIETRICENTRAL - NIEDERBRONN

CHÈQUES POSTAUX:
STRASBOURG No 284

Direction Commerciale
TARIFS 1934

No 3403 — 800.

Niederbronn, le 1^{er} février 1934



Monsieur et cher Client,

Nous avons l'honneur de vous adresser ci-joint notre tarif „Appareils de Chauffage“, édition 1934. Les prix de ce tarif entrent en vigueur le 1^{er} février 1934.

Les prix de notre tarif s'entendent avec votre remise habituelle.

Nous nous faisons un plaisir de vous remettre par la même occasion le supplément 1934 à notre catalogue chauffage, édition 1933. Ce supplément vous signale la création de trois nouveaux modèles :

le poêle permanent „PORPHYRE“
le poêle bon marché „GRANIT“ et
le poêle à feu continu „JADE“.

Nous profitons de cette occasion pour vous remettre également nos différents tarifs en vigueur :

Poterie et Platines d'âtres	Tarif No 5
Chaudières en fonte noire et émaillée	„ „
Pièces de charrues et Roues en fer	„ „
Les Prix de ces tarifs s'entendent NET.	

Notre représentant se rendra chez vous au début de cette année et nous vous remercions à l'avance du bon accueil que vous voudrez bien lui réserver.

Nous espérons que, comme par le passé, vous voudrez bien nous réserver une part importante de vos commandes d'appareils de chauffage.

Nous vous prions d'agréer, Monsieur et cher client, l'expression de nos sentiments distingués.

DE DIETRICH & Cie



DE DIETRICH & C^{IE}
NIEDERBRONN (Bas-Rhin)

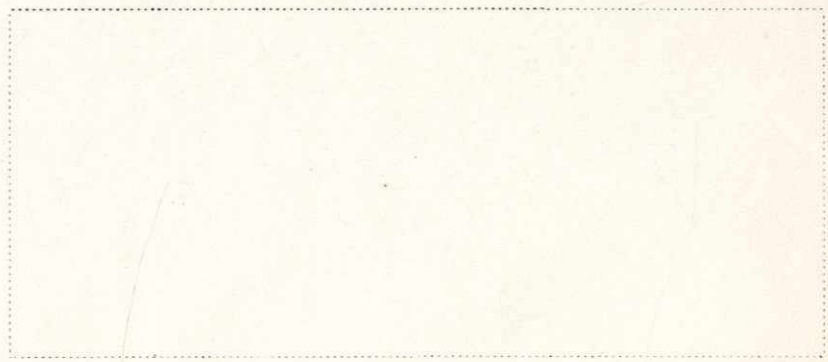
Niederbronn, le 1^{er} février 1934

R. C. STRASBOURG B 359

Téléphone No. 3 & 116

— Adresse Télégraphique : —
DIETRICENTRAL - NIEDERBRONN

CHÈQUES POSTAUX:
STRASBOURG No 284



N. réf. Dir. Com. Chauffage
No. 3404 - 1000.

Monsieur et cher Client,

Nous avons l'honneur de vous informer que pour vous aider à combattre l'avilissement des prix qui a pris dans votre région une étendue toute particulière, nous avons décidé de ne livrer cette année nos Appareils de Chauffage qu'aux maisons qui s'engageront par l'accusé de réception ci-joint, à respecter, pour la vente au détail, les prix de vente de notre tarif Chauffage 1934 dont les prix entrent en vigueur le 1^{er} février, de marquer nos poêles exclusivement à ces prix et enfin de n'accorder en aucun cas des concessions de prix dépassant le taux de 10%, dans lequel sont compris escompte, timbres-primés etc.

Nous nous réservons de modifier sans préavis les conditions de toutes les maisons qui n'auraient pas respecté cet engagement. En cas d'infractions répétées, nous n'hésiterons pas à prendre les mesures qui s'imposeront et aller au besoin jusqu'à la suppression de nos fournitures.

Sont exclus de ce règlement tous les appareils ne se trouvant pas au tarif et au catalogue 1934; ainsi que les cuisinières en tôle émaillée et les poêles série H.

Nous vous demandons en outre d'exiger les mêmes engagements de la part de vos Clients-revendeurs.

Nous vous prions de vouloir bien nous retourner par un prochain courrier, signée, la déclaration annexée à la présente.

Veillez agréer, Monsieur et Cher Client, nos salutations les plus distinguées.

DE DIETRICH & Cie



ULTIMHEAT®
VIRTUAL MUSEUM